

pronounce (pronunciamiento)

Término

Término

pronounce

Idioma

Inglés (Reino Unido) (215)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Lingüística Aplicada (496)

Temática

Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de la Valoración

Definición del término

Formulations by which speakers/writers interpolate themselves directly into the text as the explicitly responsible source of the utterance. This 'pronouncement' may take the form of an explicit interpolation of the speaker into the text (e.g. 'I'd say this will lead to mistrust.'), an intensifying comment adjunct ('Really, this will lead to mistrust'), stress on the auxiliary ('This did lead to mistrust'), or through structures such as 'It's a fact that...'. Such formulations are dialogistically prospective. The author thereby increases the interpersonal cost of any rejection/doubting of their utterance in future communicative exchanges, rendering such a direct challenge to the author's dialogic position. Of course, through such a strategy, by confronting the possibility of rejection, the author integrates that possibility into the text and thereby acknowledges the dialogistic diversity of meaning making in socially diverse social contexts.

Fuente / Autor (del término)

White, P. R. R. (2021, Febrero 26). The appraisal website. Language of evaluation.
<http://www.languageofevaluation.info>

Contexto del término

These expansions are complemented by contractions which pronounce on the identity of suspects (discarding the opinions of Macau's Keystone Cops).

Fuente / Autor (del contexto)

Martin, J. R. & White, P. R. R. (2005). The language of evaluation: Appraisal in English. Nueva York: Palgrave, p. 255.

Español

Equivalente en español

pronunciamiento

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

declaración

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Formulaciones por las cuales los hablantes/escritores se interpolan directamente en el texto como la fuente explícitamente responsable de la enunciación. Esta 'declaración' puede tomar la forma de una interpolación explícita del hablante en el texto (p.ej. 'Yo diría que esto suscitará desconfianza.'), un adjunto de intensificación ('En verdad, esto suscitará desconfianza'), o a través de estructuras como 'Es un hecho que...'. Dichas formulaciones son dialogísticamente prospectivas. Por lo tanto, el autor incrementa el costo interpersonal de cualquier rechazo o dubitación de su enunciación en futuros intercambios comunicativos.

Fuente / Autor (del término en español)

Traducción de la definición en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.

Contexto del término en español

Estas expansiones se complementan con las contracciones que declaran sobre la identidad de los sospechosos (descartando las opiniones de los Policías de Macau).

Fuente / Autor (del contexto en español)

Traducción del contexto en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.

Notas para la traducción

Remision

- [acknowledge \(reconocimiento\)](#)

Formatos de descarga

- [PDF](#)
- [CSV](#)
- [XLS](#)
- [TXT](#)